AYUNTAMIENTO DE GARRALDA
GARRALDAKO UDALA

Sres. Asistentes:
Sr. Alcalde
Gurutz Gorraiz
Sres. Concejales
A. Mª Loperena
M. J. Barberena
Daniel Irigoien

Agertutakoak:
Alkate jauna,
Gurutz Gorraiz
Zinegotziak:
A. Mª Loperena
M. J. Barberena
Daniel Irigoien

BORRADOR DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 1 DE OCTUBRE DE 2021

En la Sala Consistorial del Ayuntamiento de Garralda, siendo las veinte horas del día uno de octubre de dos mil veintiuno, se reúne la Corporación Municipal en sesión ordinaria, en primera convocatoria, con el quórum exigido por las disposiciones vigentes, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, con la presencia de los Concejales anotados al margen, asistidos por el Secretario.

1.- Lectura del borrador del acta de la sesión anterior.

Se da lectura al correspondiente a la sesión celebrada el día 21 de mayo de 2021 y se aprueba por unanimidad.

2.- Información sobre Resoluciones de la Alcaldía.

- Se informa de la Resolución 22/21, de 1 de junio, autorizando a Andrés Barberena el pasto de ganado en el común.

- Se informa de la Resolución 23/21, de 1 de junio, concediendo licencia de obras a José Alberto Etxegoien.

- Se informa de la Resolución 24/21, de 8 de junio, concediendo licencia de obras a Gonzalo Santomá.

2021EKO URRIAREN 1EAN EGINDAKO BILKURARA ARRUNTAREN AKTAREN ZIRRIBORROA

Garraldako Udaletxeko Bilkura Aretoan, bi mila eta hogeita bateko urriaren 1ean, arratsaldeko zortzietan, Udalbatzak bilkura arrunta egin du, lehenengo deialdian, indarrean dagoen arautegiak eskatutako gutxieneko partaideak elkartu direla. Bilkura alkate jaunak zuzendu du, marjinan adierazitako zinegotziak bertaratu dira eta idazkariaren aholkularitza izan dute.

1.- Aurreko bilkurako aktaren zirriborroa irakurtzea.

Irakurri da 2021eko maiatzaren 21ean egindako bilkuraren aktaren zirriborroa, eta aho batez onartu da.

2.- Alkatetzak emandako ebazpenak.

Jakinarazi da alkatetzak honako ebazpen hauek eman dituela:

- 22/21 Ebazpena, ekainaren 1ekoa, Andrés Barberenari herriko bazka lurretara azienda eramateko baimena ematen diona.

- 23/21 Ebazpena, ekainaren 1ekoa, José Alberto Etxegoieni obra egiteko baimena ematen diona.

- Se informa de la Resolución 25/21, de 8 de junio, concediendo licencia de obras a Mª Jesús Barberena.	- 24/21 Ebazpena, ekainaren 8koa, Gonzalo Santomári obra egiteko baimena ematen diona.
- Se informa de la Resolución 26/21, de 10 de junio, aprobando el rolde de la Contribución Territorial para 2021.	- 25/21 Ebazpena, ekainaren 8koa, Mª Jesús Barberenari obra egiteko baimena ematen diona.
- Se informa de la Resolución 27/21, de 11 de junio, aprobando el rolde del reparto de abono en el comunal en 2021.	- 26/21 Ebazpena, ekainaren 10ekoa, Lurren Kontribuzioko errolda onesten duena.
- Se informa de la Resolución 28/21, de 23 de junio, ordenando el alta en el Padrón de Habitantes de Saioa Erdozain, Aitor Ropero e hijas.	- 27/21 Ebazpena, ekainaren 11koa, herri lurretako 2021eko banaketaren errolda onesten duena.
- Se informa de la Resolución 29/21, de 24 de junio, concediendo licencia de obras a José Manuel Iriarte.	- 28/21 Ebazpena, ekainaren 23koa, Udal Biztanleen erroldan Saioa Erdozain, Aitor Ropero eta alabak sartzea agintzen duena.
- Se informa de la Resolución 30/21, de 16 de julio, concediendo licencia de obras a los hermanos Idoate.	- 29/21 Ebazpena, ekainaren 24koa, José Manuel Iriarteri obra egiteko baimena ematen diona.
- Se informa de la Resolución 31/21, de 20 de julio, concediendo licencia de obras a Begoña Munarriz.	- 30/21 Ebazpena, uztailaren 16koa, Idoate anaiei obra egiteko baimena ematen diena.
- Se informa de la Resolución 32/21, de 26 de julio, aprobando los roldes del pasto de ganado y del Igualatorio Médico para 2021.	- 31/21 Ebazpena, uztailaren 20koa, Begoña Munarrizi obra egiteko baimena ematen diona.
- Se informa de la Resolución 33/21, de 2 de agosto, concediendo licencia de obras a Juan Carlos Barberena.	- 32/21 Ebazpena, uztailaren 26koa, bazketara eramanen den azienda errolda eta Medikuaren Igualatorioarena onesten dituena.
- Se informa de la Resolución 34/21, de 5 de agosto, concediendo un árbol	- 33/21 Ebazpena, abuztuaren 2koa, Juan Carlos Barberenari obra egiteko baimena ematen diona.

para leña de hogar a Eduardo Lerindegui. - Se informa de la Resolución 35/21, de 6 de agosto, aprobando los roldes de consumo de agua, canon de saneamiento y cuota por contador del periodo octubre 2020 a junio 2021. - Se informa de la Resolución 36/21, de 16 de agosto, concediendo un árbol para leña de hogar a Francisco J. Vidador. - Se informa de la Resolución 37/21, de 7 de septiembre, aprobando el rolde correspondiente al Impuesto de Circulación del año 2021. - Se informa de la Resolución 38/21, de 14 de septiembre, por la que se ordena la baja en el Padrón de Habitantes de Patricia Yarza. - Se informa de la Resolución 39/21, de 15 de septiembre, por la que se concede licencia de obras a Silbia Lerindegui. - Se informa de la Resolución 40/21, de 18 de septiembre, renovando la tarjeta de estacionamiento a Óscar Uranga. - Se informa de la Resolución 41/21, de 30 de septiembre, concediendo licencia de obras a Pablo y Ana Mª Iriarte.	- 34/21 Ebazpena, abuztuaren 5ekoa, Eduardo Lerindeguiri etxerako egurra egiteko zuhaitz bat ematen diona. - 35/21 Ebazpena, abuztuaren 6koa, ur kontsumo, saneamendu eta kontadoreagatiko kuoten zerrendak, 2020lo urritik 2021eko ekainera bitartekoak, onesten dituena. - 36/21 Ebazpena, abuztuaren 16koa, Francisco J. Vidadorri etxarako egurra egiteko zuhaitz bat ematen diona. - 37/21 Ebazpena, irailaren 7ka, 2021eko Ibilgailuen zirkulazioaren gaineko Zerga kobratzeko errolda onesten duena. - 38/21 Ebazpena, irailaren 14koa, Patricia Yarza udal biztanleen erroldan sartzea egintzen duena. - 39/21 Ebazpena, irailaren 15ekoa, Silbia Lerindeguiri obra egiteko baimena ematen diona. - 40/21 Ebazpena, irailaren 18koa, Óscar Urangari aparkatzeko txartela berritzen diona. - 41/21 Ebazpena, irailaren 30ekoa, Pablo eta Ana Mª Iriarteri obra egiteko baimena ematen diena. Udalbatza Ebazpenen edukiaren gainean gelditu da eta guztiekin adostasuna agertu du.

La Corporación se da por enterada del contenido de las Resoluciones, manifestando su conformidad con las mismas. 3.- Contrato de cesión de uso de terreno municipal y particular. Se trata de un expediente de permuta iniciado el día 4 de junio de 1981 que finalmente no se ha llevado a efecto. Se trata de sustituir esta permuta por una cesión de terrenos municipal y particular. Los Corporativos tienen cumplida información de este expediente y el particular ha dado su beneplácito al mismo. Se da lectura a la documentación del expediente, así como al contrato redactado. Tras la oportuna deliberación se acuerda por unanimidad: 1. Autorizar al Sr. Alcalde a la firma del contrato de cesión de uso de terreno municipal por la cesión de uso de un terreno particular, el cual queda incorporado al correspondiente expediente. 2. Las fincas objeto de cesión de uso son:	3.- Herriko lur-zati baten eta jabetza partikularra duen beste baten erabilera elkarri trukatzeko kontratua. 1981. urteko ekainaren 4ean hasitako lur aldaketa espedientea da, oraindik burutu ez dena. Lur-aldaketa hori egin beharrean elkarri erabiltzen uzteko kontratua egin nahi da. Korporazioko kideek badute espedientearen berri, eta partikularrak ere egiteko baimena eman du. Irakurri da espedienteko dokumentazioa, eta baita idatzitako kontratua ere. Bidezko eztabaida eman eta gero, aho batez erabaki da: 3. Alkate jauna ahalmentzea herriko lur-zati baten eta jabetza partikularra duen beste baten erabilera elkarri trukatzeko kontratua sinatzeko. Kontratua dagokion espedienteari atxiki zaio. 4. Utzitako lur-zatiak honako hauek dira: Udal lur-zatia (Katastroko erreferentzia: 2 poligonoko, 201 lur-zatia).

Finca municipal (referencia catastral parcela 201 del polígono 2) de 777,78m2 3.400m2 de la finca particular (referencia catastral parcela 29 del polígono 3), cuya titular catastral es Mª Begoña Rota. 4.- Aprobación inicial en su caso de la Ordenanza Fiscal reguladora de la Contribución Territorial. Como ya es conocido por los Corporativos por haber sido informados previamente y haber estudiado el correspondiente expediente, la Ley Foral 22/2020, de 29 de diciembre, modifica la Ley Foral 2/1995, de 10 de marzo, de Haciendas Locales de Navarra, en el sentido de introducir bonificaciones potestativas en la Contribución Territorial, a favor de los sujetos pasivos que reúnan los requisitos exigidos en dicha Ley Foral. Tras el correspondiente debate se acuerda por unanimidad: 1. Aprobar inicialmente la Ordenanza Fiscal reguladora de la Contribución Territorial del Ayuntamiento de Garralda. 2. Someter el expediente a información pública, previo anuncio en el Boletín Oficial	Jabe partikularra duen 3.400m2 lur-zatia (Katastroko erreferentzia: 3 poligonoko, 29 lur-zatia), Mª Begoña Rotarena. 4.- Lurralde Kontribuzioa arautzen duen Ordenantza Fiskala hasiera batez onestea, bidezkoa bada. Udal-kideek dakiten moduan, aurretik jakinarazi zaieleko eta gaiari dagokion espedientea aztertu dutelako, abenduaren 29ko 22/2020 Foru Legeak Toki Ogasunei buruzko martxoaren 10eko 2/1995 Foru Legea aldatzen du, lurralde kontribuzioan aukerako hobariak sartzeari dagokionez, foru lege horretan eskatzen diren baldintzak betetzen dituzten subjektu pasiboen alde. Eztabaidatu ondoren, aho batez erabaki da: 4. Garraldako Udalaren Lurraren Kontribuzioa arautzen duen Ordenantza Fiskalari hasiera batez onestea. 5. Espedientea jendaurrean jartzea, Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta iragarki-oholean 30 egun baliodunekoepean, erabaki hau Nafarroako Aldizkari

de Navarra y en el tablón de anuncios por plazo de 30 días hábiles, a contar desde el siguiente a la publicación de este acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra, para que las personas interesadas puedan examinar el expediente y formular reclamaciones, reparos u observaciones. 3. Si transcurrido el periodo de exposición pública no se formulan reclamaciones, reparos u observaciones, el acuerdo de aprobación inicial pasará a ser definitivo y se procederá a la publicación del texto definitivo en el Boletín Oficial de Navarra. Todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 325 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra. 5.- Informaciones, comunicaciones y temas varios. - Se informa que se ha recibido una subvención de la Dirección General de Presidencia y Gobierno Abierto por importe de 6.534€, por un proyecto de fomento y promoción de participación ciudadana llevado a efecto por este Ayuntamiento. Se llevó a cabo un proceso participativo	Ofizialean argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita, interesdunek espedientea aztertu eta erreklamazioak, eragozpenak edo oharrak egin ahal izan ditzaten. 6. Jendaurreko epean erreklamaziorik, eragozpenik edo oharrik egiten ez bada, hasierako onespenaren erabakia behin betiko eginen da, eta behin betiko testua Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratuko da. Hori guztia Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 325. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz eginen da. 5.- Informazioak, komunikazioak eta beste gai batzuk. - Jakinarazi da Lehendakaritza eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritza Nagusiaren 6.534 euroko diru-laguntza jaso dela, Udalak herritarrek parte hartzeko sustapen- eta promozio-proiektuarengatik. Energia Berriztagarrien Herritarren Komunitate bat sortzeko partaidetza-prozesu bat egin zen. - 39E/2021 Ebazpena, irailaren 14koa, Kanpo Harremanetarako

de creación de una Comunidad Ciudadana de Energías Renovables.

- Se informa de la Resolución 39E/2021, de 14 de septiembre, del Director General de Acción Exterior, por la que se otorga una subvención de 5.000€ al Ayuntamiento para el impulso de actividades de cooperación transfronteriza en 2021.

6.- Contratación seguros con Helvetia.

Informa el Sr. Alcalde que dada la proximidad geográfica, así como el fácil acceso a la persona delegada de la Compañía de Seguros “Helvetia Compañía Suiza, Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros”, unido a una buena oferta de seguro realizada por esta Compañía, le ha determinado a comunicar a Seguros Mapfre la anulación de las pólizas que el Ayuntamiento tenía con esta última Compañía y la suscripción de las nuevas con Helvetia.

El Pleno se da por enterado manifestando su conformidad con la gestión ejecutada.

7.- Aprobación inicial en su caso de modificaciones del Presupuesto de 2021.

Se ha examinado por los asistentes el expediente preparado al efecto, y tras la oportuna deliberación, se

zuzendari nagusiarena, Udalari 5.000 euroko diru-laguntza ematen diona 2021ean mugaz gaindiko lankidetza-jarduerak bultzatzeko.

6.- Helvetiarekin aseguruak kontratatzea.

Alkateak jakinarazi du hurbiltasun geografikoa dela eta, «Helvetia Compañía Suiza, Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros» aseguruen konpainiko ordezkariarekin harremana izateko erraztasuna dela eta, eta konpainia horrek aseguru eskaintza ona egin duenez, Mapfre Aseguruei jakinarazi diola Udalak azken konpainia horrekin zituen polizak deuseztatu dituela eta berriak Helvetiarekin sinatu dituela.

Udalbatza jakinaren gainean jarri da, eta gauzatutako kudeaketarekin ados dagoela adierazi du.

7.- 2201eko Aurrekontua hasiera batez aldatzea, bidezkoa bada.

Bildutakoek aztertu dute aldaketarako prestatutako espedientea, eta, bidezko eztabaidaren ondotik, aho batez onetsi dute honako aldaketa hauek egitea:

5. Kreditu berezia

acuerda por unanimidad aprobar las siguientes modificaciones:

1. Crédito extraordinario

   Capítulo 6.- Importe: 44.324,92€

   Financiación: Capítulo 8.- Importe: 44.324,92€

2. Crédito extraordinario

   Capítulo 4.- Importe: 2.638€

   Financiación: Capítulo 8.- Importe: 2.638€

3. Transferencia positiva

   Capítulo 2.- Importe: 2.000€

   Financiación: Capítulo 6.- Importe: -2.000€

4. Transferencia positiva

   Capítulo 7.- Importe: 312,08€

   Financiación: Capítulo 6.- Importe: -312,08€

Publicar el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Navarra a los efectos oportunos.

8.- Facturas.

Se informa de las pagadas desde la celebración del último Pleno, así como de los ingresos obtenidos en el mismo periodo, dándose la Corporación por enterada y manifestando su conformidad con los pagos y los cobros.

Kapitulua 6.- Zenbatekoa: 44.324,92€

Finantzazioa: Kapitulua 8.- Zenbatekoa: 44.324,92€

6. Kreditu berezia

   Kapitulua 4.- Zenbatekoa: 2.638€

   Finantzazioa: Kapitulua 8.- Zenbatekoa: 2.638€

7. Transferentzia positiboa

   Kapitulua 2.- Zenbatekoa: 2.000€

   Finantzazioa: Kapitulua 6.- Zenbatekoa: -2.000€

8. Transferentzia positiboa

   Kapitulua 7.- Zenbatekoa: 312,08€

   Finantzazioa: Kapitulua 6.- Zenbatekoa: -312,08€

Hartutako erabakia argitara ematea Nafarroako Aldizkari Ofizialean, bidezko ondorioetarako.

8.- Fakturak.

Egindako azken osoko Osoko Bilkuratik hona ordaindutako faktura guztien berri eman da. Modu berean, adierazi dira epe berean zer diru-sarrera gertatu diren, eta Udalbatza jakinaren gainean gelditu eta gastu eta diru-sarrerekin adostasuna agertu du.

9.- Convocatoria de ayudas del año 2021 para proyectos conforme a la estrategia de desarrollo local participativo (EDLP) LEADER de Cederna-Garalur en el marco del PDR de Navarra 2014-2020. Se informa que en el Boletín Oficial de Navarra del 16 de septiembre pasado, se han publicado las bases reguladoras y primera convocatoria de ayudas del año 2021, para proyectos conforme a la estrategia de desarrollo local participativo (EDLP) LEADER, de la Asociación Cederna-Garalur, en el marco del Programa de Desarrollo Rural de Navarra 2014-2020, dirigida a promotores públicos y privados para el ejercicio 2023. El Pleno está interesado en presentarse a esta convocatoria, para lo cual se acuerda por unanimidad: 1. Encargar a la empresa ESEKI, S. A. L., una instalación solar fotovoltaica de autoconsumo con compensación simplificada de excedentes asociada a Polideportivo y Concentración Escolar Comarcal. 2. Tramitar el expediente correspondiente de acuerdo con las bases reguladoras de	9.- Cederna-Garalurren partaidetzazko toki-garapeneko estrategiaren (EDLP) LEADER araberako proiektuetarako 2021eko laguntzen deialdia, Nafarroako 2014-2020 LGPren esparruan. Jakinarazi da irailaren 16ko Nafarroako Aldizkari Ofizialean argitaratu direla Cederna-Garalur Elkartearen LEADER partaidetzazko toki-garapeneko estrategiaren araberako proiektuetarako oinarri arautzaileak eta 2021eko laguntzen lehen deialdia, Nafarroako 2014-2020 Landa Garapenerako Programaren esparruan, sustatzaile publiko eta pribatuei zuzendua, 2023ko ekitaldirako. Udalbatzak deialdi horretara aurkezteko asmo agertu du, eta, horrenbestez, aho batez erabaki du: 3. ESEKI, S. A. L-ri eskatzea autokontsumorako eguzki-instalazio fotovoltaiko bat enkargatzea, soberakinen konpentsazio sinplifikatuarekin, Eskualdeko Kiroldegiarako eta Eskola Kontzentraziorako. 4. 2. Dagokion espedientea izapidetzea, deialdia arautzen duten oinarrien arabera, laguntzak jaso ahal izateko.

la convocatoria a fin de poder acceder a las ayudas.

10.- Ruegos y preguntas.

El Ayuntamiento de Garralda tiene abierta permanentemente una reflexión sobre qué medidas (económicas, institucionales, culturales, sociales) se pueden adoptar para frenar la despoblación del Pirineo, y entre los integrantes de la Corporación existe un diagnóstico compartido: esta situación no es posible corregirla si cada pueblo o valle actúa por su cuenta. Por ello, y como parte de ese debate, se resuelve enviar un escrito a la Junta del Valle de Aezkoa con observaciones y propuestas sobre la situación institucional de Aezkoa para su consideración.

Se acuerda por unanimidad enviar el siguiente texto:

Observaciones y propuesta sobre la situación institucional de Aezkoa para la consideración de la Junta General del Valle de Aezkoa.

Antecedentes

Los actuales ayuntamientos de Aezkoa se constituyeron en 1845 por la desintegración de la originaria Junta General de origen medieval que aunaba a todos los pueblos.

La división no impidió la subsistencia de la comunidad del valle y su Junta General como instancia de gestión y aprovechamiento comunitario del patrimonio de la antigua "universidad".

10.- Galderak eta eskeak

Garraldako Udalak etengabe du zabalik Pirinioetako biztanleriaren gainbehera geldiarazteko har daitezkeen neurriei buruzko (ekonomikoak, instituzionalak, kulturalak, sozialak) gogoeta, eta Udalbatzako kideen artean diagnostiko partekatu bat dago: egoera hori ezin da zuzendu herri edo bailara bakoitzak bere kasa jarduten badu. Horregatik, eta eztabaida horren barruan, Aezkoako Batzarre Nagusiari idazki bat bidaltzea erabaki da. Bertan Aezkoako egoera instituzionalari buruzko oharrak eta proposamenak egiten dira, entitateak azter ditzan.

Aho batez erabaki da honako testu hau bidaltzea:

Aezkoako egoera instituzionalari buruzko oharrak eta proposamena Aezkoako Batzarre Nagusiak azter ditzan

Aurrekariak

Aezkoako egungo udalak 1845ean eratu ziren, jatorriz herri guztiak batzen zituen Erdi Aroko Batzarre Nagusia desegin zelako.

Zatiketak ez zuen eragotzi bailarako komunitateak eta Batzarre Nagusiak irautea, antzinako Unibertsitateko ondarea kudeatzeko eta aprobetxatzeko instituzio gisa.

Nafarroako Foru Aldundiak 1969an planteatu zuen Aezkoako bederatzi herriak udal bakar batean integratzea.

La Diputación Foral de Navarra planteó en 1969 la integración de los nueve pueblos de Aezkoa en un único ayuntamiento. El pleno municipal de Garralda aprobó la fusión el 20 de marzo de 1971, al igual que todos los ayuntamientos del valle.

Dos años después, el 28 de marzo de 1973, el Ayuntamiento de Garralda ratificó la constitución de Aezkoa en un único Ayuntamiento de Aezkoa con Aribe como capital y aceptó su conformación como concejo, pero la fusión de los ayuntamientos no se llevó a efecto.

Estos datos nos informan que en el pasado la organización del valle era sometida a fiscalización para adaptarla a la problemática del momento.

De la misma manera en la presente coyuntura parece necesario analizar qué entidades de organización –comarcales, ayuntamientos, mancomunidades, etc.- precisamos para alcanzar una colaboración eficiente y efectiva entre la población aezkoana que permita adquirir un mínimo de masa crítica y así generar sinergias para actuar contra las causas de la despoblación.

Una legalidad cambiante

La despoblación, entre otras motivaciones, llevó al Parlamento de Navarra a aprobar la Ley Foral 4/2019 de 4 de Febrero de Reforma de la Administración Local de Navarra que recoge en su articulado la creación de la Comarca del Pirineo, propuesta que este Ayuntamiento apoya sin reservas, y la adaptación de las entidades más cercanas a la población para la optimización de los servicios públicos.

Es innegable que el Valle de Aezkoa se encuentra en una coyuntura histórica que exige una profunda reflexión sobre el momento actual y sobre el futuro que queremos proyectar para quienes vienen detrás.

El Ayuntamiento de Garralda considera que la despoblación constante, la necesidad de iniciativas colectivas en materia de vivienda, empleo o servicios y

Garraldako udalbatzak bat egitea onartu zuen 1971ko martxoaren 20an, bailarako udal guztiek bezala.

Bi urte geroago, 1973ko martxoaren 28an, Garraldako Udalak berretsi egin zuen Aezkoako udal bakar bat eratzea, Aribe hiriburu izanen zuela, eta kontzeju gisa eratzea onartu zuen, baina udalen bat-egitea ez zen gauzatu.

Datu horiek erakusten digutenez, iraganean ibarraren antolaketa fiskalizatu egiten zen, unean uneko arazoetara egokitzeko.

Era berean, abagune honetan beharrezkoa dirudi aztertzea zer antolaketa erakunde -eskualdekoak, udalak, mankomunitateak eta abar- behar ditugun biztanleria aetzaren arteko lankidetza eraginkorra lortzeko, gutxieneko masa kritiko bat eskuratzeko eta, horrela, biztanleriaren gainbeheraren kausen aurka jarduteko sinergiak sortu ahal izateko.

Aldatzen joaten den legeria

Biztanleriaren gainbeherak, beste arrazoi batzuen artean, Nafarroako Parlamentuak otsailaren 4ko 4/2019 Foru Legea, Nafarroako Toki Administrazioaren Erreformari buruzkoa, onartzera ekarri zuen. Horren artikuluetan Pirinioetako Eskualdea sortzea jasotzen da (udal honek inolako zalantzarik gabe proposamena babesten du) eta herritarrengandik hurbilen dauden erakundeak egokitzea zerbitzu publikoak optimizatzeko.

Ukaezina da Aezkoa ataka historiko berezian dagoela, eta horrek hausnarketa sakona eskatzen duela gaur egungo egoerari buruz eta atzetik datozenentzat proiektatu nahi dugun etorkizunari buruz.

Garraldako Udalaren ustez, biztanleriaren gainbehera etengabea denez, etxebizitza, enplegu edo zerbitzuen arloko ekimen kolektiboak behar direnez eta lehen sektorea murriztu denez, azterketa zorrotza egin behar da.

Izan ere, biztanleriaren gainbeherak baditu elkarren artean lotuta dauden

la disminución del sector primario requieren un análisis riguroso.

Porque la despoblación tiene causas entrelazadas. La injusticia social que el mundo rural padece provoca una atracción hacia las ciudades ya que ofrecen servicios básicos que en Aezkoa no tenemos: ofertas laborales, vivienda o servicios públicos.

Necesidad de construir una comunidad aezkoana

Pero no todo es responsabilidad ajena, es necesario asumir que las instituciones de Aezkoa deben aportar acciones e iniciativas que integren al conjunto de los pueblos aezkoanos que, recordemos, solo suman 853 empadronamientos pero un número mucho menor de residentes en la vida diaria.

En opinión de este ayuntamiento una carencia fundamental es que los y las habitantes de Abaurregaina, Abaurrepea, Aria, Aribe, Garaioa, Garralda, Hiriberri, Orbara y Orbaizeta no forman una comunidad aezkoana homogénea, prima más el pueblo que el valle, y esa circunstancia dificulta que existan actividades conjuntas para frenar la despoblación, porque es evidente que la dimensión de nuestros pueblos limitan las iniciativas que cada pueblo puede formular.

Un denominador común de nuestros ayuntamientos es que deben prestar servicios para una población muy pequeña y los gastos corrientes o acometer inversiones descompone sus presupuestos, lo que inevitablemente provoca una pérdida de vida social.

Circunstancia que puede llevar a la desaparición de algunos municipios por la vía de los hechos y ante esa perspectiva se puede elegir entre la opción de asumir con resignación algo inevitable y por ello dedicarnos a gestionar los problemas cotidianos o intentar modificar la historia.

Compartiendo un pensamiento

Desde el Ayuntamiento de Garralda no aceptamos como irremediable la

arrazoiak. Landa-eremuak jasaten duen bidegabekeria sozialak hirietara jotzea eragiten du, bertan eskaintzen baitituzte Aezkoan ez ditugun oinarrizko zerbitzuak: lana, etxebizitza edo zerbitzu publikoak.

Komunitate aetza eraikitzeko beharra

Baina dena ez da besteen erantzukizuna; onartu beharra dago Aezkoako erakundeek ekintzak eta ekimenak egin behar dituztela Aezkoako herri guztiak integratzeko, eta gogora dezagun, guztien artean 853 biztanle baino ez dituztela, eta askoz ere gutxiago direla egiazki bizi direnak.

Udal honen iritziz, Abaurregaina, Abaurrepea, Aria, Aribe, Garaioa, Garralda, Hiriberri, Orbara eta Orbaizetako biztanleek ez dute komunitate aetz homogeneo bat osatzen, herria bailara baino gehiago lehenesten dute, eta horrek biztanleriaren gainbehera geldiarazteko jarduera bateratuak bultzatzea zailtzen du; izan ere, gure herrien tamaina dela kausa oso zaila da herri bakoitzarentzat ekimenak hartu ahal izatea.

Gure udalen ezaugarri komun bat da oso biztanle gutxiri zerbitzuak eman behar izatea, eta gastu arruntek edo inbertsioek aurrekontuak deskonposatzen dituztela, eta horrek, ezinbestean, gizarte-bizitza galtzea eragiten duela.

Egoera horrek udalerri batzuk desagertzea ekar dezake, ezinbestean; eta ikuspegi hori aurrean dugula, honakoen artean aukeratzea dago: saihestezina dena etsipenez onartzea eta, horregatik, eguneroko arazoak kudeatzen aritzea edo historia aldatzen saiatzea.

Pentsamendu bat partekatzen

Garraldako Udalak ez du onartzen gure herriak erremediorik gabe desagertu behar izatea edo parke tematiko bihurtzea, eta Batzarre Nagusiari eta Aezkoako toki-erakunde guztiei proposatzen diegu daukagun eredu instituzionala egungo arazoari egokitzen

desaparición de nuestros pueblos o su conversión en parques temáticos y queremos trasladar a la Junta General y a todas las entidades locales de Aezkoa un ofrecimiento para iniciar, con un calendario acotado, una deliberación sobre si el modelo institucional que tenemos es adecuado a la actual problemática. Reflexiones que deberían contar con el asesoramiento del Gobierno de Navarra, de la Federación Navarra de Municipios y Concejos (FNMC) y de la Universidad Pública de Navarra (UPNA). Una investigación reposada que permita la elaboración de un estudio sobre si la organización institucional de Aezkoa es lógica y está proporcionada a su población y a esta coyuntura, o se debe adaptar a una nueva realidad administrativa para tratar de revertir la situación. Las conclusiones considerarían qué modificaciones serían necesarias; como optimizar el funcionamiento de nuestras EELL o la conveniencia de la fusión de las mismas; cuántas duplicidades pueden ser eliminadas; qué ventajas económicas, sociales y políticas comportaría una sola administración local y también los inconvenientes resultantes. En el caso de que la investigación plantee un anteproyecto de fusión de ayuntamientos se delimitarán, con detalle, qué competencias asumiría la nueva entidad local y cuales conservarían los concejos resultantes; que en todo caso mantendrán los actuales límites geográficos, las competencias sobre el uso del comunal o la propiedad del patrimonio local. Asimismo, si el estudio recomienda una propuesta de modificación de las actuales EELL, en nuestra opinión, el proceso de ratificación debería tener dos refrendos, por un lado por cada ayuntamiento y la Junta General del Valle de Aezkoa y posteriormente por la ciudadanía de Aezkoa en referéndum.	ote zaion aztertzea, horretarako egutegi mugatu bat ezarriz. Gogoeta horiek Nafarroako Gobernuaren, Nafarroako Udal eta Kontzejuen Federazioaren (NUKF) eta Nafarroako Unibertsitate Publikoaren (NUP) aholkularitza izan beharko lukete. Ikerketa pausatua izan beharko litzateke, Aezkoako antolaketa instituzionala logikoa den eta bertako biztanleriarekin eta egoera horrekin bat datorren edo egoera iraultzeko errealitate administratibo berri batera egokitu behar den aztertzeko. Ondorioek kontuan hartuko lukete zer aldaketa egin beharko liratekeen; adibiderako, gure toki-erakundeen funtzionamendua optimizatzea edo horiek bat egitea komeni den; zenbat bikoiztasun ezaba daitezkeen; zer abantaila ekonomiko, sozial eta politiko ekarriko lituzkeen toki-administrazio bakar batek, eta zer eragozpen sortuko liratekeen. Ikerketak udalek bat egiteko aurreproiektu bat planteatzen badu, zehatz-mehatz zehaztuko da toki-erakunde berriak zein eskumen hartuko lituzkeen bere gain, eta zeinek gordeko lituzkeen ondoriozko kontzejuak; nolanahi ere, egungo muga geografikoak, herri-elkargoaren erabilerari buruzko eskumenak edo toki-ondarearen jabetza mantenduko dituzte. Era berean, azterketak egungo Toki Erakundeak aldatzeko proposamena gomendatzen badu, gure ustez, berreste-prozesuak bi berronetsi izan beharko lituzke: alde batetik, udal bakoitzarena eta Aezkoako Batzarre Nagusiarena, eta, ondoren, Aezkoako herritarren erreferendumarena. Zuen gogoeten zain gelditzen gara. Eta aztertzeko gai gehiagorik agertu ez denez, bilkura bukatutzat eman da goian adierazitako eguneko gaueko hamaikak eta hamar minutuak zirela. Errandakoa

A la espera de sus consideraciones. Y no habiendo más asuntos a tratar, se levanta la sesión siendo las veintitrés horas y diez minutos del día arriba indicado, de que se extiende la presente, que en prueba de conformidad firman los Sres. asistentes y que yo el Secretario, certifico.	jasotzeko akta hau luzatu da, eta nik, idazkariak, egiaztatzen dut.